



NL: Haak de veer om de steel van de houtdraadbout en de schroefkop in de remhendel. Trek de remhendel omhoog en draai de kartelmoer zover aan dat wanneer je de hendel loslaat, hij in ongeveer horizontale stand blijft. Wanneer je de rem op de scheerboom gebruikt, kan dat natuurlijk alleen als je de pal van het palwiel van de scheerboom buiten werking stelt.

EN: Warranty and contact

Louët products are known worldwide for their excellence in quality, design and workmanship. Many of our customers are happy to own more than one Louët product. We stand behind our products to the fullest extent possible and guarantee each product is free from manufacturing defects. We and our distributors will work with you, to the best of our abilities, to ensure that you are content with your purchase.

If you still have a question after reading these instructions, please contact your dealer or Louët directly.

NL: Garantie en contact

Louët producten zijn wereldwijd bekend door hun goede kwaliteit, doelmatigheid en originele ontwerp. Overal vind je tevreden gebruikers, zie zich geruggesteund weten door onze service. Wij voelen ons verantwoordelijk voor onze producten en zien het als onze taak onze klanten naar tevredenheid van dienst te zijn.

Als je na het lezen van deze instructie nog steeds vragen hebt kun je contact opnemen met je dealer of rechtstreeks met ons.

Louët BV

Kwinkweerd 139

7241 CW Lochem

The Netherlands

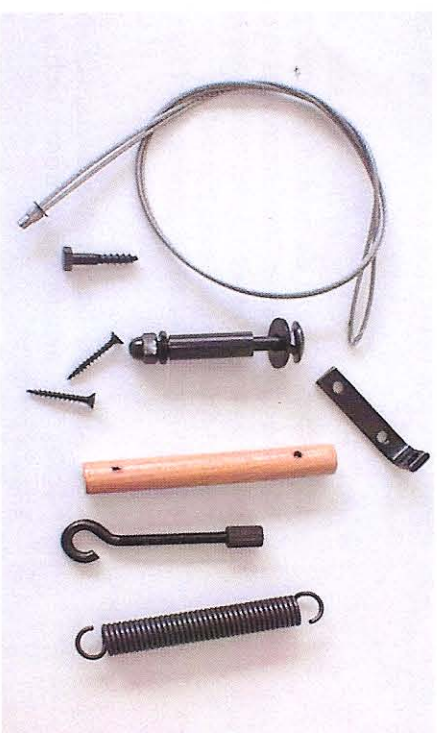
T: + 31 (0)573-252229

F: + 31 (0)573-253858

E-mail: info@louet.nl

Website: www.louet.nl

Assembly brake Montage rem

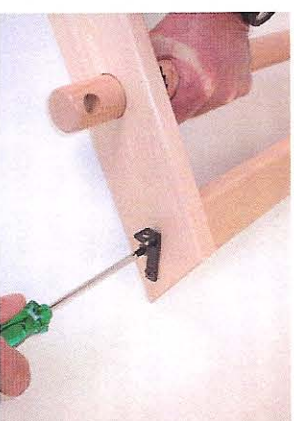


EN: The hardware bag contains:

- 1 brake cable
- 1 carriage bolt m8x70 with large washer, bushing Ø8-10x36, small washer and cap nut
- 1 lag screw Ø6x30
- 2 screws 4x30
- 1 bracket
- 1 wooden dowel
- 1 screw eye m6 with knurled nut
- 1 spring

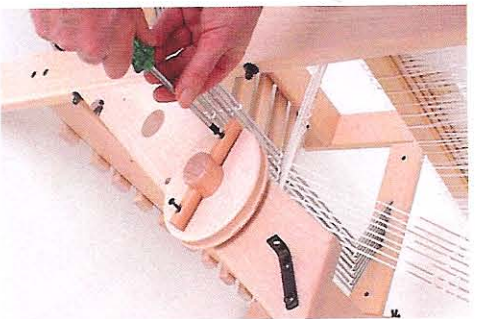
NL: In het beslagzakje zit:

- 1 remkabel
- 1 slotbout m8 x 70 met grote ring, bus Ø8-10 x 36, kleine ring en dopmoer
- 1 houtdraadbout Ø6 x 30
- 2 schroeven 4 x 30
- 1 bevestigingsbeugel
- 1 houten pen
- 1 schroefhaak m6 met kartelmoer
- 1 veer



EN: Attach the bracket onto the warp beam support with the same screws that join the support and the back beam currently

NL: Schroef de bevestigingsbeugel vast bij de verbinding van de strijkboom en de rechter schuine achterstaander.



EN: Slip the brake disc on the protruding end of the warp beam. Insert the wooden dowel into the hole of the warp beam. Push and turn the dowel in a position where the screw holes of the dowel (countersunk side faces the outside) and the disc match each other. Join both parts with the 4x30 screws.

NL: Schuif de remschijf over het eind van de scheerboom. Steek de houten pen door het gat in de scheerboom en schroef deze vast in de twee gaatjes van de remschijf met de schroeven 4x30; de pen moet zo gedraaid zijn dat de schroefkoppen in de verzonken kant komen.



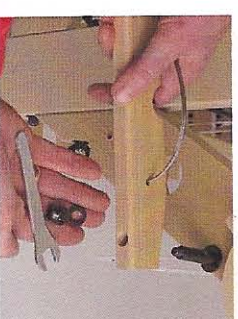
EN: Insert the brake cable through the brake handle. The picture shows from which side this should be done.

NL: Steek de remkabel door het gat in de hendel in de getoonde richting.



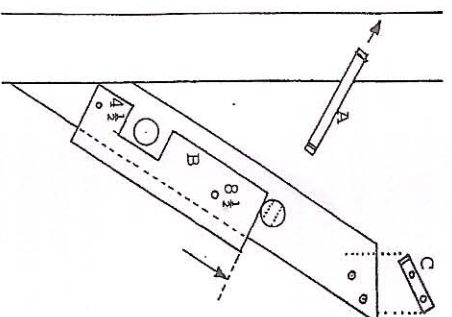
EN: Insert the bolt through the hole in the warp beam support and assemble the large washer, the bushing, the small washer and the cap nut. Tap against the bolt head and tighten the cap nut to secure the square neck of the head into the wood.

NL: Steek de slotbout van binnenuit door het gat onder de remschijf en schuif er de grote ring, de bus en de kleine ring op. Draai de dopmoer erop en tik met een hamer de bout een stukje in het hout. Draai de dopmoer nu verder aan tot de bout goed in het hout zit.



EN: Unscrew the cap nut and take off the small washer. Slip the brake handle on the bushing. Put the small washer in place and complete this assembly by fastening the cap nut with wrench number 13 so tight that the square neck under the bolt head is pulled completely into the wood.

NL: Draai de dopmoer weer los en neem de



kleine ring eraf. Schuif de remhendel over de bus en na de kleine ring volgt de dopmoer. Draai de dopmoer met sleutel 13 stevig aan, zodat het vierkante deel onder de kop van de slotbout goed in het hout trekt.

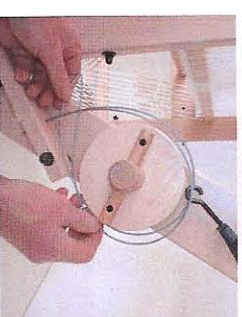
EN: If there are no holes for the hinge of handle and the bolt for the spring, your loom is an older one and you have to use the included jig to drill the 8.5 mm and 4.5 mm hole (see drawing).

NL: Als er geen gaten zijn voor het scharnierpunt van de hendel en de bout voor de veer, heb je een getouw in een oudere uitvoering. Gebruik dan de bijgevoegde mal om het 8,5 mm en 4,5 mm gat te boren (zie tekening).



EN: Screw the lag bolt into the warp beam support with wrench number 10 only so far that the thread just disappears in the wood.

NL: Draai met sleutel 10 de houtdraadbout in het daarvoor bestemde gat in de schuine achterregel. Draai hem slechts zover in het hout dat de schroefdraad net verdwenen is.



EN: Unscrew the knurled nut from the eye bolt and insert this bolt through the bracket and screw on the knurled nut again. Lead the brake cable around the brake disc and hook it on the eye bolt.

NL: Schroef de kartelmoer van de haak, steek de haak door de beugel en draai de kartelmoer er weer een stuk op. Leid de remkabel om de remschijf en leg hem om de haak.

EN: (See picture on next page) Hook the spring onto the lag bolt and the screw head on the brake handle. Pull the brake handle up and tighten the cable with the knurled nut. When you release the handle it should stay in a horizontal position. When you use the brake on the warp beam, of course the ratchet should be removed from the ratchet wheel. This can be achieved by turning the ratchet over its top or fasten the screw keeping the ratchet in an upright position.